

新報レポート

ノータリーパブリック 眞鍋恭子さん 日本語でも安心して頼めるサービスを提供



眞鍋恭子さん

ノータリーパブリック (Notary Public: 以下ノータリー) は名前がよく聞くが、実際どんなサービスを提供しているのか意外に知らない人が多いのではないだろうか。住宅ローンの登記、遺言書の作成など法律の専門家の助けが必要なとき、日本語で相談したり書類の作成を依頼できれば心強い。今年8月にブリティッシュ・コロンビア州ノースバンクーバーで、千手ノータリーを開業した眞鍋恭子さんに話を聞いた。

ノータリーを目指したきっかけ

1988年に学生としてカナダに来ました。最初はコマースの撮影助手など技術系の仕事に就いていました。その後、サイモンフレーザー大学(SFU)でマーケティングを専攻して学士号を取り、マーケティング畑で2014年まで働いていました。広告代理店や外資系の会社、ノータリーになる前はカナダ観光局に10年くらい籍を置いていました。

でも、このまま観光局での仕事を続けていていいのかと疑問があったんです。離婚をして、ひとり小さい子供2人を養っていかなくてはならない。この仕事をしていると子供と過ごす時間がありませんでした。公務員の仕事とはいえ、勤務時間も長く、出張も多かったんです。そして離婚を経験した時、弁護士さんを使った手続きや裁判所へ出向いたりしたので、カナダの法律が全くわからなかったのですごく大変な

思いをしました。離婚は成立しましたけど、その後の子供の面会権、養育費とかも決めなくてはいけない。こんなに大変なことをみなさんどうしてらっしゃるんだろう、と考えたんです。私は仕事をしていたのでまだ良かったかもしれないんですけど、(人によっては)離婚したくてもできない方とか、苦勞されている方がたくさんいるんじゃないだろうかと思つたんです。そういう方たちの何か助けになるような仕事はないだろうかと思いました。

最初は弁護士になろうと考へたんですが、また4年学校に行くのも大変…。それと弁護士というのは自分にはなるとなく煮え切らない仕事かなと感じました。裁判に勝つても負けても弁護士は報酬をもらえますが、クライアントはどちらかが勝ち、もう一方は負けて、という結果が裁判官によって出てしまいます。自分の体験ですが、裁判は法律制度で必ずしも、当人にとってフェアではないと思われる結果もよくあります。そんな時、ノータリーの仕事を見つけたんです。

ノータリーになるまでの道のり

ノータリーになるには、まずノータリーパブリック連合会(以下ソサエティー)に準会員として受け入れられる必要

があります。そのためにはリファレンスレター(推薦状)、成績表、履歴書などを用意しなくてはなりません。面接や書類審査の後、準会員として認められたらSFU大学院で修士号を取らなくてはならないんです。大学院を卒業してから実習期間も含め、ソサエティーから課されたプログラムを消化して、ようやく州が行うStatutory Examという認定試験を受けることができます。それに受ければノータリーとして最高裁判所から認定を受けるといふプロセスになります。

開業に至るまで

ノータリーに任命されるまで学生でしたので、ビジネスを始める資金もない状態でした。ノータリーの事務所を雇われるということも考えていたのですが、なかなか就職難で競争率も高く、いろいろ悩んだ挙句このままじつとしていてもどうにもならないし、どこかで投資をしなければ自分には戻つてこないと思うようになりました。ノータリーになりたいと思つた理由の一つは、ある程度自分で、目標や計画を立てて、労働時間を設定して、子供と過ごせる時間を大事にしながら仕事ができるということもありましたので、そのためには自分で開業するべきかなと思

いしました。要があります。そのためにはリファレンスレター(推薦状)、成績表、履歴書などを用意しなくてはなりません。面接や書類審査の後、準会員として認められたらSFU大学院で修士号を取らなくてはならないんです。大学院を卒業してから実習期間も含め、ソサエティーから課されたプログラムを消化して、ようやく州が行うStatutory Examという認定試験を受けることができます。それに受ければノータリーとして最高裁判所から認定を受けるといふプロセスになります。

開業に至るまで ノータリーに任命されるまで学生でしたので、ビジネスを始める資金もない状態でした。ノータリーの事務所を雇われるということも考えていたのですが、なかなか就職難で競争率も高く、いろいろ悩んだ挙句このままじつとしていてもどうにもならないし、どこかで投資をしなければ自分には戻つてこないと思うようになりました。ノータリーになりたいと思つた理由の一つは、ある程度自分で、目標や計画を立てて、労働時間を設定して、子供と過ごせる時間を大事にしながら仕事ができるということもありましたので、そのためには自分で開業するべきかなと思

どのようなサービスを提供?

よくノータリーと弁護士の違いはなに?と聞かれますがノータリーと弁護士は扱える法律の範囲が法で定められています。ノータリーは訴訟問題を扱うことはできませんが、

書(Statutory Declaration)ですが、これは署名をされる方の身分証明と『ここに書いてあることは本当のことで』という証明書です。未成年の学生さんの管理入契約書(Custodian)や認証簿本の作成もします。親御さんがお一人でお子さんを連れて海外に渡航されるときに、必要なレターを公正証書にすると安心ですね。公正証書にして携帯しなければいけないという国もありますので、事前にチェックが必要

日本語で相談できることの心強さ

家を買ったり売ったりするというのは人生の中でも大きなお買い物にもかかわらず、慌ただしく書類にサインして終わってしまうというような経験をした方も多いかも知れません。私としてはお客様にはきちんと内容を把握した上で契約していただきたいんです。専門用語が、難しい英語の部分を日本語で説明させていただくことや、時間を長くいただき、どのような書類なのかを説明した上でサインをいただくこと、お客様にとってプラスになればいいなと思います。自分が苦勞したことがたくさんあったので、お客様には苦勞を課せ

ます。特にお子さんがいらっしゃる方にお伝えしたいのは、ご両親2人が同時に亡くなつてしまったとき、もし遺言書がない場合は、後見人が決まるまでの間、または、後見人がいない場合は、パブリックガーディアンがお子さん(19歳未満)を引き取ることになり

今後の展望

自分のサービスについてももちろんですが、ノータリーができる業務について、もっと積極的にノースバンクーバーのコミュニティを始め、日系コミュニティにも広めていきたいです。無料セミナーや無料コンサルティングなどを通して、もっと理解を深めたいですね。また不動産仲介業者、ファイナンシャルプランナー、モーゲージブローカーの方たちと一緒にセミナーをやってみたいと思つています。

に伝えながら、法律のプロとしてお客様のお手伝いをさせていただければと思つています。ノータリーの管轄以外の質問をいただいても、優秀なファイナンシャルプランナーや会計士などのネットワークを持って

新報の読者にメッセージを

私どもの職業はなんとなく上から目線というふうなイメージがちなかもしれませんが、電話やメールでのお問い合わせにも英語、日本語で誠意をお応えします。ちょっとしたことでも心配ごとや気になつていらっしゃることを、お気軽に相談していただけるような身近なノータリーになりたいと思つています。

千手ノータリー 住所: 500-171 West Esplanade, North Vancouver 電話: 604-454-8222 FAX: 604-608-3980 ウェブ: www.senjunosary.ca メール: kaymanabe@senjunotary.ca

(取材 大島多紀子)



# 話題の『終活』セミナー開催

3月7日、ブリティッシュ・コロンビア州バーナビー市の日系文化センター・博物館 <松の間> で、『終活』セミナー(メディアスポンサー:バンクーバー新報)が開催された。最近、日本でよく耳にするようになった『終活』というこの言葉、人生の終末を迎えて、「自らの人生の総括をし、さらに、残された遺族に迷惑をかけるような可能な限りの準備をしておきましょう」、ということから生まれた言葉。BC州には遺産相続に関することや、尊厳介護などの個人意思を尊重するための法律があり、個人の尊厳が保護されている。そのために、生前に必要な書類、遺言を作成しておく必要がある。そのお手伝いをする専門家『ノータリー・パブリック』の眞鍋恭子さんによる『終活』セミナーが開催された。また、不動産売却に関する個別カウンセリングをリアルターの松浦加代子さんが協力。仕事上体験したリアルな事案を紹介した。集まった参加者は、我が身の現状に照らし合わせながら聞き入っていた。



熱心に聞き入る参加者たち

あなたの意思をより確かに伝え置くためのBC州の公正証書(概略)

レプレゼンテーションアグリーメント(セクション7)

任意代理人契約書(標準能力)

POA(パワーオブアトニーまたは任意後見人契約証書)を作成する法的能力がない場合でも、保険金や請求書の支払い、医療処置の方法や決定、年金などの受け取りと入金、パーソナルケアや弁護士を雇い裁判を申し立てるなど、この任意代理人を通じて実行できる。ただし、不動産の売買、名義変更、未成年者への養育費の支払い、役員代理はできない。

レプレゼンテーションアグリーメント(セクション9)

任意代理人契約書(広範囲における能力)

前記セクション7の標準能力を持つ代理人よりも、重要な決定権や実行力のある代理人の契約書。たとえば、アルツハイマー病と診断され、判断能力の低下や認知症が進行する可能性のある場合など、医療処置や薬剤投与の指示の実行を委任、延命策や妊娠中絶、ショック療法の拒否なども含まれる。財務や法務に関する指示はできない。

パワーオブアトニー / 任意後見人契約証書

任意後見人契約書は、財務や法務を法的に執行できる重要な書類。将来、判断能力が不十分になった場合に備え、自分の銀行口座からの引き下ろしや、法務に関することなどを支援をもらうために結ぶ契約。家族、親類、ノータリーの専門家などとの契約をしておく必要がある。

アドバンスディレクティブ / 事前ヘルスケア指示書

個人の尊厳を重視し、医療処置、治療、介護を希望する、または、しないを指示した書類。ヘルスケアのみに適応。この指示書は、代理人を指定するものではない。本人が判断能力を失った場合に効力を発揮する。

遺言書

遺産相続は、親族間でトラブルになることが多いので、しっかりとした遺言書を残す必要がある。遺言書は、基本的には遺産を相続する者や、遺産の分配方法を自由に決めることができ、強力な効力を持つ。しかし、遺言でもできないこともあり、また、書き方や認証の仕方によっては無効となる場合もある。遺言書は個人で書くこともできるが、より正確に、トラブルにならないよう記しておくためには、ノータリーパブリック、弁護士を通して作成するのが望ましい。

なお、BC州では、日本のような「遺産相続税」の制度はないが、2万5千ドル以上の遺産がある場合は、裁判所での検証手続きが必要。その検証手続き費が200ドル、検認費が、例えば5万ドルの遺産の場合で150ドル、100万ドルの遺産の場合で1万3450ドル必要となる。

遺産相続は、個人によってさまざまな事情もあり、専門家に気軽に相談することが最上の手段である。

(取材 笹川守)

・問い合わせ・

眞鍋恭子 (kyoko Manabe)  
ノータリーパブリック www.senjnotary.ca

電話: 604-454-8222  
メール: kaymanabe@senjnotary.ca  
住所: 500-171 West Esplanade  
North Vancouver, BC V7M 3J9

\*最初のカウンセリングは、1時間無料。  
(遺言や生前に必要な書類を前提の方のみ)  
\*『終活ノート』の書き方などの相談も受けられる。



ノータリーパブリックの眞鍋恭子さん(左)とシニア世代を応援するリアルターの松浦加代子さん(右)

## Business News

### 訪日客受け皿

#### 企業熱視線

6月に全国で解禁となる「民泊」営業の事前受け付けがスタートした。訪日外国人旅行者の宿泊の受け皿として期待されており、企業はビジネスチャンスとみて熱い視線を送る。一方、住環境悪化を懸念して自治体が条例で規制する動きもあり、営業を希望する家主には困惑が広がる。

#### 競争激化

2020年東京五輪・パラリンピックの開催を見据え、企業間の競争は既に激化している。仲介業者では、世界最大手の米エアビーアンドビーが日本でも先行。リクルートホールディングスと提携し、物件の大量確保へ動きだしている。

#### 民泊受け付け開始 自治体規制に家主困惑

「部屋の面積は、壁の厚みを含めず算出して下さい」。15日午前、東京都新宿区の受付窓口で、営業を届け出た会社経営者の男性(57)が職員から書類の修正を求められていた。全ての確認が終わるまで1時間半以上かかり、男性は「手続きが難しいね」と疲れ切った様子だった。

各自治体の民泊への対応は手探り状態だ。静岡県は、物件が集中する静岡、浜松の両

住宅関連の企業も市場参入を狙う。アパート賃貸のレオパレス21は自社物件の一部を改装し、民泊に貸し出す方針。

#### 無印良品、鮮魚や精肉も 堺の大型店に専門売り場

良品計画は19日、堺市の大型商業施設「イオンモール堺北花田」に20日開業する「無印良品」の大型店を報道関係者に公開した。従来の生活雑貨に加えて、無印の店舗で初の「食」に特化した専門売り場を備え、産地直送の鮮魚や

精肉を扱う。毎日食べる生鮮品を扱うことで、雑貨や衣料品が中心の

住友林業は中古マンションなどを取得し、民泊施設にする計画を進めている。

#### 禁止条例

住環境悪化を防ぐため、全国の自治体で民泊を営業できる地域や期間を規制する条例の制定も相次いでいる。だが、厳しく制限された地域の家主は戸惑いを隠さない。

神戸市では2月末、住居専用地域での営業を原則禁止する条例が成立した。自宅周辺が営業禁止エリアとなった同市の女性(57)は「神戸は歴史的に外国文化を受け入れた国際都市なのに」と残念がる。

#### 無ハンドル車量産に100億円 米GM、2工場に投資へ

【ニューヨーク共同】米自動車大手ゼネラル・モーターズ(GM)は、ハンドルやアクセルペダル、ブレーキペダルのない自動運転車の量産に向け、米中西部ミシガン州の2工場に計1億ドル(約106億円)以上を投資すると発表した。

GMは昨年11月、運転手が不要な「無人タクシー」を2019年に事業化する計画を明らかにしており、量産し

GMは17年1月にミシガン州の工場で行った試験に使う車両の生産を始め、現在までに200台以上を生産した。

心に炭素繊維事業を強化する狙い。東レとしては過去最大の買収となる。

#### 東レ 欧州炭素繊維買収へ1220億円、過去最大

東レは15日、オランダの炭素繊維加工大手テンカー・アドバンス・コンポジット・ホールディング(TACHD)を9億3千万ユーロ(約1220億円)で買収すると発表した。航空機向けを中心に設けた。フードコートでは海鮮丼などの総菜を買ってすぐに食べられる。(共同)

親会社から2018年後半に全株式を取得する。東レの須賀康雄常務は東京都内での記者会見で「TACHDの製品は航空宇宙用途で幅広い採用実績がある」と評価。東レの技術と「大きなシナジー(相乗効果)が期待できる」と説明した。(共同)